TXINPARTAK

47. alea
2021 Negua

BURDINOLAko berriak. Legazpiko Burdin Museoko Lagunen Elkartea

Burdinolak Ignacio Agirre Montegiren argazki berriak eskuratu ditu

Ignacio Agirre Montegi (Burdinola Funtsa).

LEGAZPIKO HEGAZTI-IZEN BATZUK

“EL AMERICANO DE LAKIOLA”, UN HOMBRE ATÍPICO

ARRAZPI, FORJANDO IDENTIDAD

JUAN SEBASTIÁN DE ELCANO, LA PRIMERA VUELTA AL MUNDO

EDITORIALA

Todo o casi todo se mueve en esta vida gracias al trabajo realizado por diversas personas, unas en la dirección y otras en la elaboración de las múltiples tareas. De este modo salen adelante los proyectos. De los variados que realiza o ha realizado Burdinola está la revista Txinpartak, que como consecuencia de los artículos escritos por sus colaboradores/as y de las excelentes imágenes enviadas por un buen número de fotógrafos/as, se han podido completar 47 números hasta la actualidad.

Pero no podemos olvidar a la persona que ha sabido hilvanar todo eso con gran maestría y mucho arte, lo cual es indispensable para presentar ese juego de colores en sus hojas, esa elección de portadas cada cual más interesante y completarlo, además, con una excelente maquetación. Nos estamos refiriendo, cómo no, a Manuel Salmerón, quien a lo largo de muchos años se ha ocupado de elaborar nuestra revista. Lo subrayamos ahora, debido a que recientemente nos ha comunicado que se toma un descanso y que dejará de preparar y maquetar la revista. Todo tiene su tiempo y él cree que ha llegado el momento de dejarlo.

Tanto a la Asociación como a los socios y socias que la componen no nos queda otra que agradecer la ilusión, el compromiso y el esfuerzo invertido en la elaboración de los últimos 38 números del Txinpartak.

Ahora toca reflexionar sobre el futuro del boletín de Burdinola.

Intentaremos dar una continuidad, aunque evidentemente costará hacerlo y, todavía más, hacerlo tan bien.

ESKERRIK ASKO Manolo!!

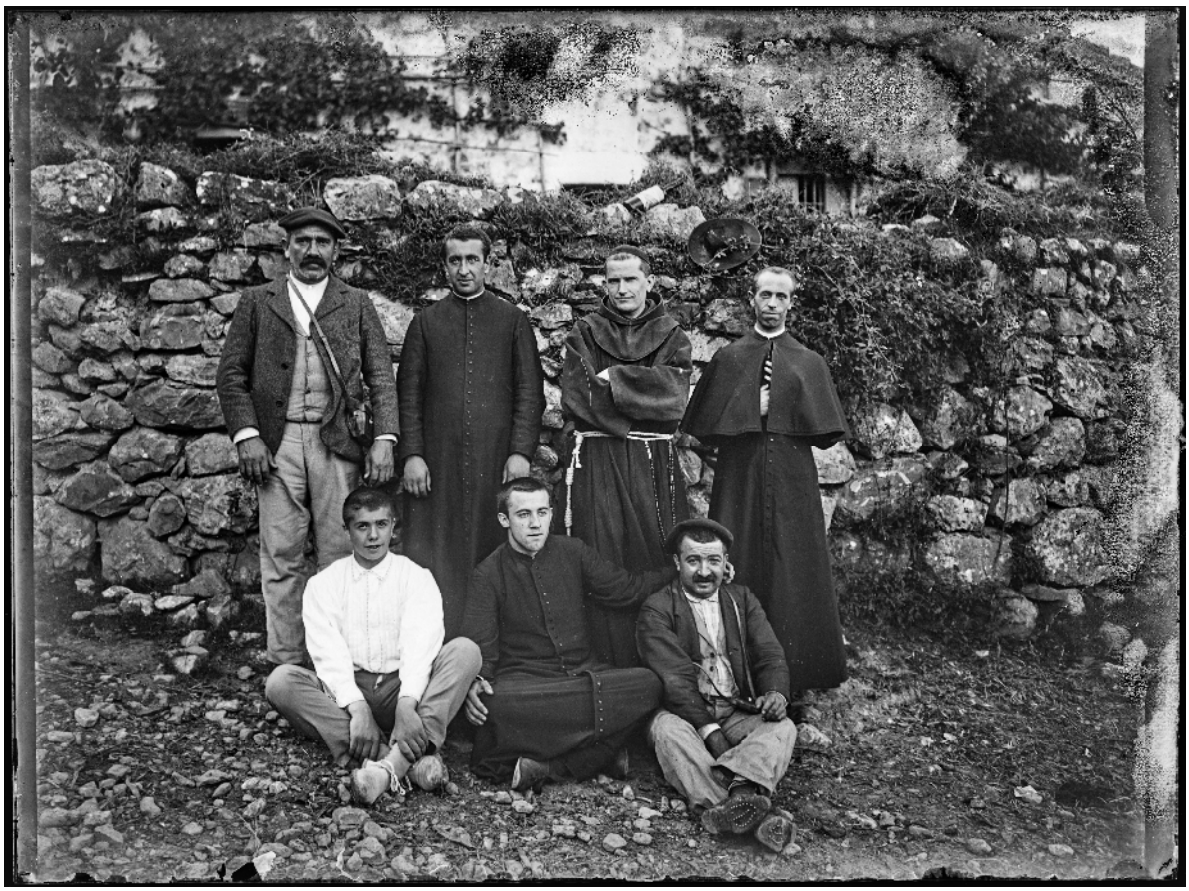
BURDINOLAKO ZUZENDARITZA / DIRECTIVA DE BURDINOLA

AURKIBIDEA

ADQUISICIÓN DE NUEVO MATERIAL FOTOGRÁFICO DE IGNACIO AGIRRE MONTEGI…….. 3
LEGAZPIKO HEGAZTI-IZEN BATZUK…… 4
ARRAZPI, FORJANDO IDENTIDAD…… 7
“EL AMERICANO DE LAKIOLA”, UN HOMBRE ATÍPICO…… 10
ZINE KLUB LEGAZPI 1971-2021…… 12
18 URTE ETA HIL EGIN BEHAR!..... 15
JUAN SEBASTIÁN DE ELCANO LA PRIMERA VUELTA AL MUNDO…… 17

BURDINOLA ELKARTEA
Latxartegi 10, behea. 64. p.k. 20230 Legazpi
Tel: 943034071 burdinolaelkartea@gmail.com

ADQUISICIÓN DE NUEVO MATERIAL FOTOGRÁFICO DE IGNACIO AGIRRE MONTEGI



Fondo Ignacio Agirre Montegi (Burdinola).

El fondo que posee Burdinola de Ignacio Agirre Montegi (1861-1942) se ha visto incrementado con la adquisición del material fotográfico que aportan 32 placas[1] de cristal de 9x12 cm.; el receptor inicial de dicho material ha sido Gorka Salmerón, que también ha realizado el tratamiento digital de las fotografías. A estas alturas y dada la escasa obra que se conserva de Agirre Montegi es una verdadera suerte el hallazgo de estas imágenes. La mayor parte de ellas muestran a personas de Legazpi, retratadas con el realismo costumbrista que le caracteriza, y otras (4) son paisajes en color realizados con placas autócromas; obras que pudieran corresponder a la última etapa de Agirre Montegi como fotógrafo.

Este material obligará a Burdinola a una minuciosa labor de investigación con el fin de dilucidar quienes son los personajes que aparecen en las fotos, y para lo cual esperamos contar con oportuna colaboración.

El fotógrafo Ignacio Agirre Montegi nació en Madrid, siendo su padre, Miguel Ignacio, oriundo del caserío Igeraldegarakoa. Este, emigró a Cuba donde hizo fortuna y casó con Carmen Montegi, natural de Donosti, viuda y madre de una niña. A raíz de su matrimonio regresan a España y fijan su residencia en Madrid donde sus finanzas les permite vivir holgadamente. Con posterioridad Miguel Ignacio regresa a Legazpi y compra a su hermano mayor, José Ignacio, la casa que se construyó respetando la fuente de Iturraundi (actual casa de Correos). Es en esta residencia donde Ignacio Agirre pasará largas temporadas y en 1916, al morir su hermana Carmen, con la que convivía, dejó Madrid y trasladó su residencia a Legazpi hasta el año 1936.

[1] 4 placas autócromas, imágenes positivas en color.
1 placa positiva en blanco y negro.
27 placas negativas en blanco y negro.

LEGAZPIKO HEGAZTI-IZEN BATZUK

Legazpiko hizkeran, eta orokorren Goierriko hizkeran, interesgarria da oso hegazti-izenak aztertzea. Eta ez bakarrik berez daukaten balio linguistiko edota kulturalagatik. Baita ere, lexiko-patroiek gure hizkeran nolako jokabideak izaten dituzten azaltzen digutelako.

Izen batzuk hedapen geografiko jakinak izaten dituzte, handiagoak edo txikiagoak. Beste kasu batzuetan, semantika bera da aipamen berezia behar duena. Eta bakarren batzuetan, gainera, izenaren iraupena edo ez iraupena da interesa pizten duena.

Lan hau burutzeko, Legazpiko lexikoa ez ezik, Goierriko eta Tolosalde hegoaldeko hizkeren adibide eta erreferentziak erabiliko ditut. Hori izango da gure ikerketa-eremua.

Eremu guztian era berean esaten diren hegazti -izenak

Badira hegazti-izen batzuk eremu guztian berdinberdin esaten direnak, inolako aldaerarik gabe[1]. Txepetxa (***Troglodytes troglodytes***), **txepetx-txepetxa** esaten da inguru guztian (forma mugatu eta mugagabean). Gauza bera gertatzen honako hegaztiekin ere: **kuku-kukue** (***Cuculus canorus***), **txantxangorri-txantxangorrie** (***Erithacus rubecula***).

Eremuan aldaera fonetiko txikiekin esaten diren hegazti-izenak

Hegazti-izen batzuk aldaketa fonetiko txiki batzuk izaten dituzte alde batetik bestera. Esate baterako zozoa (***Turdus merula***), **zozo-zozoa** esaten da Brinkolan. Aztirian, ordea, **xoxo-xoxoa** jaso izan dugu.

Garraztarroa (***Turdus viscivorus***) hitzak hainbat forma ditu. Brinkolan, **garastarro-garastarroa** eta **karastarro-karastarroa** entzun ditugu. Brinkola eta Telleriarten berriz, **gaastarro-gaastarroa**. Telleriarten **kastarro-kastarroa**. Aztirian berriz **kaaxtarro-kaaxtarroa**. Zegaman **karrastarro-karrastarroa** jaso dugu.

Birigarroa (***Turdus philomelos***) hitzarekin ere beste hainbeste. Brinkolan, **birigarro-birigarroa** jaso dugu, Aztirian eta Ormaiztegin bezala. Brinkolan baita ere **biriarro-biriarroa**. Forma hau Gudugarreta, Idiazabal, Ursuaran, Ormaiztegi eta Zegaman ere jaso da. **Bidiarro-bidiarroa** entzun dugu Idiazabalen. **Bidigarro-bidigarroa** Ormaiztegin.

Eskinosoa (***Garrulus glandarius***) oraindik ere aberatsagoa da. Brinkolan **eskillaso-eskillasoa** jaso dugu. Telleriarten berriz **exkiñaso-exkiñasoa**. Lazkaon **eskiaxu-eskiaxue**. **Eskiñaso-eskiñasoa** berriz Gudugarreta, Aztiria, Idiazabal eta Zegaman. Ormaiztegin **eskiñoso-eskiñosoa**. **Iskiñoso-iskiñosoa** Gudugarreta eta Zegaman. Zaldibian **kixkixu-kixkixue**. Tolosalde hegoaldean ere aldaera gehiago: **eskixu-eskixue** Lizartzan, **ixkixu-ixkixue** Alegin, **ixkimixu-ixkimixue** Berastegin.

Batean eta bestean hitz ezberdinez izendatzen diren hegaztiak

Buztanikara zuria (***Motacilla alba***), izen bakarrez deitu ohi da Goierri gehienean: **erreka-txori, erreka-txorie**. Ormaiztegi eta Zegamarako apuntatu dugu hitz hau, baina kontu jakina da Goierrin herri askotan hala esaten dela. Bestalde, Brinkola eta Telleriarten **buztanikara-buztanikarea** jaso dugu. Seguran berriz, **amabirjiña txori-amabirjiña txorie** jasoa dugu[2]. Lizartzan **urtxori-urtxorie**.

Aberatsagoa oraindik ere etxe-txolarrea (Passer domesticus). Brinkola eta Telleriarten **mokomotz-mokomotza** jaso dugu. Baita ere Ormaiztegi eta Zegaman. Lazkaon **lapur-txori**, **lapur-txorie**. Aztirian **artatxori-artatxorie**. Gudugarretan **arto-txori, arto-txorie**. Tolosalde hegoaldean ere izen gehiago ditu: **ormatxori-ormatxorie** Lizartzan eta **torretxori-torretxorie** Lizartza eta Alegian.

Ezaugarri fisikoetan oinarritutako izendapenak

Lexiko-geografia alde batera utzita, zerbait esan dezagun ezaugarri fisikoekin lotutako izendapenak dituzten hegaztien inguruan. Lehen, txantxangorria aipatu dugu (***Erithacus rubecula***). Badira gehiago ere.

Kaskabeltz handia, (***Parus major***) da horietako bat. Telleriarten **burubeltx-burubeltxa** jaso dugu. Baita Idiazabal, Lazkao, Ormaiztegi eta Zegaman. Ursuaranen berriz **txori-burubeltx, txori-burubeltxa**. Lizartzan berriz **kaxkabeltx-kaxkabeltxa**.

Beste bat amilotx urdina da, (***Cyanistes caeruelus***). Telleriarten **buruurdiñ-buruurdiñe** jaso dugu (ikerketa-eremuan oraingoz ez da beste inon agertu).

Buztangorri iluna ere bai, (***Phoenicurus ochruros***). **Buztangorri-buztangorrie** hitz orokor samarra da Goierrin.

[1] Aldaera hauetan azentuera ez dugu gogoan hartuko.
[2] Burgos aldeko Hacinas herriko hizkeran "pajarita de nuestra señora" moduan jasoa da, (CÁMARA OLALLA, J. 2011:37), Segurako hitzaren paraleloa hortaz; espainiera arruntean "lavandera blanca" da hegazti honen izena.

Buztanikara zuria (*Motacilla alba*). Salburuan ateratako argazkia.
(AAU, 2021-08-29)

Istingorra (*Gallinago gallinago*). Salburuan ateratako argazkia.
(AAU, 2021-08-19)

Amilotx urdina (*Cyanistes caeruelus*). Monfragüe aldean ateratako argazkia.
(AAU, 2020-10-15)

Erlatxoria (*Merops apiaster*). Goierrieraz izenik ez al da hegazti honentzat? Zamora aldeko Arribeetan ateratako argazkia.
AAU, 2020-08-14)

Sai zuria (*Neophron percnopterus*). Goierrieraz izenik ez al da hegazti honentzat? Zamora aldeko Arribeetan ateratako argazkia.
(AAU, 2020-08-13)

Semantikak ordea bide gehiago ere baditu. Batzuetan bizilekuak izendatzen du hegaztia. **Iztingor-iztingorra** jaso dugu Legazpin, istingorra adierazteko (***Gallinago gallinago***). Goierrieraz **iztinga-iztingea** lokatzari handia da

Hegazti-taldeak izendatzeko izenak
Badira bestelako izen batzuk, hegazti espezie jakina izendatu beharrean hegazti-taldeak izendatzeko balio dutenak. Esate baterako gure eremuan orokorrak diren **miru-mirue** eta **okill-okille** esaten direnean, hainbat hegazti-mota aipatzen dira.

Arranoekin ere gauza bera gertatzen da. Gainera bi aldaera agertzen ditu multzo honek. **Arrano-arranoa** hitza agertu zaigu Gudugarreta, Idiazabal, Ormaiztegi eta Zegaman. **Arrai-arraie** berriz, Telleriarten, Aztiria, Ormaiztegi, Gudugarreta eta Itsason.

Izenik gabeko hegazti motak?
Badira izendapenik gabeko hegaztiak ere. Beharbada euren izen jatorra galdu egin delako eta orain bertako izenik gabe geratu dira, nahiz-eta hegaztia desagertu ez. Bi hegazti mota aipatuko ditugu, arreta pizten duelako hain nabariak diren hegazti hauek izenik ez izatea ez Legazpin, ez Goierrin.

Bata erlatxoria da (***Merops apiaster***). Kolore biziko hegaztia, erle eta intsektu hegalariak jaten ohitua. Negua Afrika aldean pasatzen du[3]. Telleriarte aldean jaso genuenez, Zabarain inguruan ere izaten zen hegazti hau, orain dela hamarkada batzuk. Berriemaileak hegaztia ondo ezagututa ere, bere izenik ez daki. Gainerako galdeketetan ere ez da agertu hegazti honentzako izenik.

Bestea berriz, sai zuria (***Neophron percnopterus***). Putreetan txikiena da, kolore zurikoa. Hau ere Afrikara joaten da negua pasatzera[4]. Hainbat jendek ezagutzen du hegazti hau, baina inork ez digu eman bere izen goierritarrik. Arantzazu aldean berriz, ***Mirúsuri*** jaso zuen Kandido Izagirrek[5].

Pentsa dezagun kontrakoa ere gertatzen dela. Batzuetan hegaztia desagertu egin da, baina bere izena ez. Eperra (***Alectoris rufa***) eta galeperra (***Coturnix coturnix***), esate baterako. Gurean hegazti hauek galdu egin dira, beraien izena ez ordea. Eta hor dugu mikaren kasua ere (***Pica pica***). Mika gurean desagertua egon da hamarkada luzez, 2010 hamarkadan indar handiz berragertu den arte; bere izena berriz, sekula ez da galdu.

Aitor Azpiazu Ugalde

Bibliografia eta oharrak

Artikulu txiki eta mugatu honek dituen ezaugarri batzuk aipatu beharko ditugu, bukatu aurretik:

- Lan honek dituen mugak: hemen agertutako materiala, oraindik ere galdeketa, transkribapen, idazketa eta sintesi prozesu batean aurkitzen da. Hortaz, orain artean jasotako material eta ondorioak beste ikuspegi batez ikusi litezke etorkizunean, lekukotza berriak erantsi ahala.
- Ariketa berbera egin liteke, gurean lexiko-aberastasun nabaria agertzen duten sail tematikoekin. Esate baterako: sagar motak, gaztainak, perretxikoak, eraikuntza-zuraje izenak, gurdi-atalen izenak...
- Hegaztien izen zientifikoak Svensson-en liburutik atera ditugu (ikus bibliografia).
- Hegaztien izenak berriz, Legazpi, Goierri eta Tolosalde hegoalderako nire ikerketa-lanetatik ateratakoak dira. (Oraingoz argitaratu gabeak).
- Lanerako inspirazio zuzena izan ez bada ere, Groppali-ren liburua aipatu behar da. Italiako eremu batzuetako hizkeretako hegazti-izenak landu zituen, multzo semantikoak, hedapenak eta lexiko galerak aztertuz. (interesa duenarentzat bibliografian aipatuko da)

CÁMARA OLALLA, JESÚS
- 2011. ***Diccionario tradicional del siglo XX de un pueblo serrano-burgalés***. Hacinas. Asociación Amigos de Hacinas.

GROPPALI, RICARDO
- 2019. ***Uccelli. Nomi in estinzione***. Bologna. Edizioni Pendragon.

IZAGIRRE, KANDIDO
- 1994. ***El vocabulario vasco de Aránzazu-Oñate y zonas colindantes***. Oñati. Gipuzkoako Foru Aldundia & Oñatiko udala.

SVENSSON, LARS
- 2009. ***Guía de aves. España, Europa y región mediterránea***. Oloroe. Barcelona. Ediciones Omega.

[3]SVENSSON, L. 2009: 240.
[4]SVENSSON, L. 2009: 92.
[5]IZAGIRRE, K. 1994: 178.

ARRAZPI, FORJANDO IDENTIDAD

La txabola antes de la actuación.

Después de la actuación.

En Araia es posible encontrar uno de los Paisajes Industriales más significativos de Euskadi, el Complejo Siderúrgico Ajuria-Urigoitia. Situado en el Parque Natural Aizkorri-Aratz es un ejemplo típico de empresas creadas en la Primera Revolución Industrial. Una antigua ferrería (1772) dio lugar a ello. Posteriormente, en el año 1847, se constituyó la fábrica siderúrgica San Pedro de Araia, más tarde denominada Ajuria-Urigoitia; al año siguiente se puso en funcionamiento el horno alto, el mismo año que en Santa Ana de Bolueta (Bizkaia), siendo ambos los dos primeros del País Vasco.

En 1906 en la factoría San Pedro de Araia se instaló el primer horno eléctrico de todo el Estado español. Este complejo industrial desarrolló su actividad a lo largo de los siglos XIX y XX (más de 130 años) y cesó, cerrando sus puertas, en el año 1980.

El conjunto industrial de la fábrica Ajuria y Urigoitia, fue analizado en el Inventario de Patrimonio Industrial realizado por la Asociación Vasca de Patrimonio Industrial y Obra Pública (AVPIOP/IOHLEE) y promovido por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco en la década de los 90 del siglo XX. La posterior valoración del citado inventario concluyó en reconocer al citado espacio un alto interés patrimonial en el ámbito de la Comunidad Autónoma Vasca.

Ante esta riqueza patrimonial un grupo de quince personas del municipio de Asparrena (Araba), concretamente de Araia, sensibilizadas por la conservación del patrimonio local tomó la decisión, esta pasada primavera, de recuperar alguno de los elementos significativos de este paraje industrial. Todos ellos situados en un área de alto valor medioambiental y gran calidad paisajística. Así mismo, llevar a cabo otras actuaciones medioambientales y realizarlo en AUZOLAN durante los meses de verano debido a que el transporte de los materiales y maquinaria necesaria no se pue-

Vistas panorámicas de la llanada alavesa.

de realizar en una época con una meteorología adversa, fundamentalmente porque se tiene que realizar por una pista forestal no adecuada en época invernal.

Este grupo de personas, diez de ellas jubiladas, se pusieron manos a la obra y pergeñaron un plan de recuperación del entorno de las Canteras de Arrazpi-Zabala que presentaron al Ayuntamiento y Diputación Foral de Alava. Estas canteras fueron explotadas entre 1850 y 1950 para extraer piedra de sílice, utilizada como material refractario para hornos altos, fraguas…, también como materia prima para fabricar en el horno de ferro-silicio, muy apreciado en esa época. Pudimos hallar, en los alrededores de la cantera, gran cantidad de esta piedra tallada y preparada para que cumpliera su función. Por lo que sabemos, por algunas conversaciones que hemos mantenido con personas que pudieron trabajar en el lugar, las piedras de revestimiento de los hornos altos se sustituían cada dos años.

Los elementos a recuperar fueron la txabola que servía, en aquella época, para guardar la pólvora y también como refugio para las personas que llevaban a cabo los trabajos de cantería, la tejavana o taller contiguo (prácticamente desaparecido), el cargadero, estructura del sistema de transporte por cable de piedras talladas para la formación de los hornos altos (se tenía que sortear un desnivel existente entre la cantera y la fábrica de casi 300 metros), el desbroce de maleza y demás, que los años de abandono ha surgido en todo el entorno, así como los accesos y recuperación de vías de transporte de las vagonetas y la posible reparación de alguna de ellas.

El sistema de transporte utilizado ha sido el único posible, un todo terreno 4x4, a través de una pista forestal con desniveles muy acusados y que no se utiliza habitualmente, dado que hay que superar los 300 metros de desnivel que existe entre una plataforma, a donde se puede llegar con cualquier tipo de transporte, y la cantera.

El trabajo se ha ejecutado durante más de dos meses y se han tenido que transportar materiales como tejas, bigas de más de cinco metros, tarima, cemento, arena, agua y todo lo necesario para ejecutar las labores, así como la maquinaria, sistemas de soldadura y demás enseres. La labor se ha desarrollado en dos o tres días semanales, sin contar los trabajos realizados en el

pueblo para la preparación de los diferentes materiales y componentes; necesarios para cada una de las intervenciones.

Es necesario resaltar que como en todo buen AUZOLAN no han faltado los hamaiketakos correspondientes que facilitó el Ayuntamiento y algún voluntario se prestó gustosamente para que el grupo no desfalleciera.

El resultado, en este momento, ha sido la total recuperación de la txabola de la pólvora con su tejado totalmente nuevo, el taller adjunto, desbrozado de canteras, caminos y vías de comunicación interna con vías para las vagonetas, acceso a la zona del cargadero, cierre del espacio y dos miradores con unas vistas impresionantes del pueblo de Araia, el Castillo de Marutegi, la Llanada Alavesa, Sierra de Entzia, etc.

El grupo lo conformaron personas de diferentes edades. Gente llena de ilusión y con ganas de colaborar. La mayoría jubiladas, aunque también se encontraba un joven de 12 años y, entre ellas, un paisano legazpiarra, Peio Fernández de Quincoces Alustiza que lleva residiendo en Araia las últimas décadas. No es casual este hecho, la relación social, familiar y cultural de Araia con Legazpi viene de antaño. Data de cuando obreros cualificados de la fábrica de Araia se trasladaron a trabajar a Patricio Echevarría. Ello configuró lazos muy importantes que se manifiestan en la actualidad.

Teniendo en cuenta la importancia de lo realizado, este grupo de personas ha tomado la decisión de continuar con este tipo de actuaciones. Así pues, para el próximo verano ha quedado pendiente la recuperación del sistema de transporte de piedra, el cargadero, la reparación de alguna vagoneta y sistema de vías de transporte, también la señalización y rotulación de todos los elementos de este enclave.

Finalmente señalar que se van a cumplir diez años que el Ayuntamiento de Asparrena, en marzo de 2012, se dirigió a la Dirección de Patrimonio Cultural del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco con objeto de solicitar la declaración como Conjunto Monumental y consecuente inscripción en el Registro de Bienes Culturales de este elemento patrimonial tan singular. Al momento presente no se ha obtenido respuesta.

Kepa Gordejuela

"EL AMERICANO DE LAKIOLA", UN HOMBRE ATÍPICO

Cabeza visible de Izquierda Republicana en Legazpi en los años previos a la guerra de 1936, pasó en Argentina tanto su juventud como su última etapa

Boda de Juan Manuel Ibarguren con Francisca Etxeberria, 1939.
Fot.: Archivo de Mª Ángeles Ibarguren.

En la memoria colectiva de los legazpiarras ha quedado como "el americano de Lakiola". Nacido en el caserío Lakiolaaundi en 1886, en su juventud vivió en Argentina, tras huir para no acabar alistado para la guerra de África. Luego regresó a su pueblo natal y, en 1933 mandó edificar uno de los edificios enblemáticos de Legazpi, la llamada Casa de la República, que albergó la sede del partido Izquierda Republicana y fue demolido no hace mucho tiempo, en el año 2008. Después de la toma de Legazpi por las tropas nacionales en la Guerra Civil de 1936, sufrió represalias por haberse posicionado a favor de la República, pero finalmente pudo salir adelante, mostrándose siempre como un hombre emprendedor. Pasó su última etapa en tierras argentinas, y murió allí en 1968.

El padre de Juan Manuel, Ángel Ramón Ibarguren Albisua, natural de Antzuola y residente en Lakiolaaundi, falleció en 1888 en la cantera de Ardanbideta (cerca de Lakiola), debido a un accidente: trabajaba allí y, el 12 de mayo, un cartucho de dinamita no estalló. Ángel se acercó a la zona para indagar, y en ese momento se activó el cartucho y le produjo heridas mortales. Este hombre dejó viuda (Josefa Ignacia Pagola) y un niño (Juan Manuel) de dos años. Al siguiente año de la tragedia, la viuda, que era nacida en Zumarraga en 1862, se casó con un primo de su primer marido, de nombre José Manuel Ibarguren Mendizabal.

Según nos han comentado los miembros de la familia, y principalmente su hija María Ángeles, Juan Manuel fue muy joven a Argentina, huyendo del servicio militar, que le iba a conducir a la guerra de África. Cruzó la muga a Francia y se embarcó como cocinero en un barco que iba a América. Desembarcó en Buenos Aires. Sus primeros trabajos tuvieron que ver con el campo.

Recorrió distintos lugares del país hasta que se afincó en San Cayetano, localidad próxima a la ciudad de Necochea. Ya para 1921, Juan Manuel aparece como emprendedor rural dedicado a la producción de leche de vaca y de cereales.

Ibarguren hizo bastante dinero y comenzó a viajar por Euskadi. Hacia 1926 regresa a Legazpi y compra los caseríos Olazabal y Muru. Este último perteneció a León Urmeneta Agirre.

Ya en la década de 1930 y con el advenimiento de la segunda República, Ibarguren se convierte en un destacado militante de Izquierda Republicana en Legazpi. En 1933, como se ha dicho, hizo edificar la Casa de la República, en la calle que acababa de nacer entonces, proyectada y aprobada después de serias disputas en el Ayuntamiento, y con polémica a la hora de llevar a cabo las expropiaciones por los terrenos. Antonio Zaldua fue el arquitecto que diseñó tanto la Casa de la República como el edificio anexo, el que acogería luego Calzados Aldasoro.

La Casa de la República se inauguró el 30 de abril de 1933. La planta noble era la primera, con un amplio salón de actos y varios despachos. Ibarguren fue el primer presidente de esa asociación, y hay que tener en cuenta que Brinkola contó con otro centro republicano.

Juan Manuel también ejerció de concejal por un periodo breve a partir de 1934, como suplente de otro miembro de la corporación municipal. En esos años de la República vivía en el caserío Murugarakoa.

En septiembre de 1936, al entrar las tropas del llamado Glorioso Alzamiento Nacional, la Casa de la República fue incautada por la Falange. Luego sería la sede de Acción Católica femenina. Los bienes de Ibarguren fueron embargados por la famosa Ley de Responsabilidades Políticas.

Fot.: Jose Luis Ugarte

Fot.: Indalecio Ojanguren (1955). AGG-GAO_OA05990. https://www.guregipuzkoa.eus/

En la fotografía de la izquieda, la fachada de la Casa de la República. La de la derecha muestra su ubicación en la que hoy es Kale Nagusia (primer edificio de la derecha).

Lo que ocurrió entre 1936 y 1938 en la vida de Juan Manuel es desconocido por sus descendientes. Se supone que huiría de Legazpi, dado que era un destacado líder leal a la República. Pero en 1939 lo tenemos cerca de su pueblo natal: entonces, a la edad de 53 años, se casó con Francisca Etxeberria Galfarsoro, hija de la casa Andres-Enea. El enlace se celebró en Lezo, ante el Santo Cristo. Juan Manuel había comprado el caserío Masti, de Errenteria, de grandes dimensiones, y allí nacieron los dos primeros hijos, Juan Manuel (1940) y Jesús (1941).

Pero nuestro protagonista era un hombre inquieto, que se ganó la vida como corredor de fincas, comprando y vendiendo terrenos, y cuando esos dos hijos eran muy pequeños vendió Masti y la familia se mudó a un caserío de Itsasondo llamado Agarre. Allí nacieron otras dos hijas, Inés (1944) y María Ángeles (1945). A los pocos años fueron a vivir a Andoain, donde Juan Manuel había construido dos edificios de viviendas.

En 1943, según se observa en un ejemplar del Boletín Oficial del Estado que nos ha mostrado María Ángeles Ibarguren, Juan Manuel recuperó la libre disposición de sus bienes, y entonces vendió a Patricio Echeverría terrenos en los que luego se harían los barrios de San Ignacio y San Martín.

Poco más tarde, la presión política, económica y social hizo que tomara la decisión de vender incluso sus posesiones de Andoain, donde además era dueño de un aserradero de nombre Ilintxa, para marchar nuevamente a América. En 1952, con 67 años y cuatro hijos, compró un campo en Necochea, y en noviembre 1953 embarcó en Barcelona con toda la familia.

Falleció en tierras argentinas en 1968. “Mantuvo sus ideales republicanos a lo largo de toda la vida. Transmitió a sus hijos una visión avanzada y progresista de la sociedad”, nos ha manifestado su hija María Ángeles.

Felix Ibargutxi Otermin

Fotografía de 1955, realizada en Argentina. Juan Manuel (segundo por la derecha), con su esposa e hijos a raíz de la boda de unos conocidos. ***Fot.: Archivo de Mª Ángeles Ibarguren.***

ZINE KLUB LEGAZPI 1971-2021

El actual **Zine Klub Legazpi Elkartea (ZKLE)** es el resultado de una longeva actividad cultural que inició su andadura en Legazpi el año 1958 en el seno de la Asociación de Antiguos Alumnos del Colegio La Salle Buen Pastor.

Sus inicios lo promovieron un grupo de legazpiarras aficionados al cine en sesiones de **cinefórum.** La realidad política y social imperante fue determinante en su constitución. Las películas programadas habitualmente trataban de realidades sociales y culturales de muy diversos contenidos. A través de este material, mediante la presentación y posterior coloquio, se difundían los valores que contenían, lo cual permitía razonar entre lo mostrado en la pantalla y la realidad circundante.

En la década de los sesenta se le imprime un nuevo brío y encontramos al hermano Pedro Gil en la directiva como propulsor del mismo. Este se implicó en la tarea de la presentación y coloquio de los films. Como operador estaba el hermano Javier Litago, puntualmente censor de imágenes “no decorosas” en las proyecciones de los domingos y festivos para el personal infantil. En esta época, ambos, fueron personas claves en la marcha del cinefórum.

El salón de actos del Colegio La Salle Buen Pastor, reconvertido en sala de proyección, contaba con bancos corridos de madera y nada cómodos, a pesar de ello la asistencia era masiva.

La actividad del cinefórum se inició con un proyector de 16 mm. Se pasó al cine Ibai Ondo, aunque por poco tiempo, al ser su proyector de 35 mm. En el 62 está de vuelta al salón colegial y unos años más tarde, en el 66, consigue un proyector de 35 mm. gracias al entendimiento entre la comunidad, que adelanta el dinero, y la Asociación.

Los presentadores eran tanto legazpiarras como foráneos y se creó una red de colaboradores muy extensa entre ellos mencionar a Ignacio Arbide, Mano-

Fot.: Lucio Bergara

Salón de actos del Colegio La Salle Buen Pastor.

lo Salmerón, Jesús Portilla, Jose Ramón Ubarrechena, Juanito Barriola y Pedro Gil entre otros.

La actividad se mantuvo hasta el año 1970 y fue el germen para la creación del **Cine Club Legazpi[1].**

Cine Club Legazpi

Es en 1971 cuando se le inscribe en el Registro Oficial de cine clubs y se inicia el proceso de ingreso en la Federación Española de Cine Clubs que se oficializa en 1973. Al iniciar su andadura cuenta con 200 socios que pagan una cuota de 25 pesetas (mientras funcionaba como cinefórum cada espectador pagaba la entrada de la sesión asistida). Como curiosidad comentar que estas cuotas se cobraban a domicilio por los miembros de la junta y algunos colaboradores.

Aunque durante unos años mantuvo una cierta colaboración con la asociación de Antiguos Alumnos finalmente el cine club se autogestionó e inició un camino independiente proyectando las películas en el cine Ibai Ondo.

La década de los años 70 fue escenario de muchos conflictos laborales y políticos. Las primeras elecciones democráticas se celebraron en 1977 y los primeros comicios municipales en 1979.

Fueron momentos de contestación y de apertura donde los movimientos sociales y culturales propiciaron reivindicaciones y debates de cara a superar el régimen impuesto por la dictadura de Franco.

Por ello, dada la rigidez de la censura, el cine club pasa por momentos difíciles. Muchas películas son prohibidas pero da al pueblo la posibilidad de debatir temas que durante la dictadura franquista no pueden tratarse en otros ambientes.

Fot.: Agustin Zubeldia.

Cine Ibaiondo.

Estas circunstancias posibilitaron la relación con otros cine clubs tanto de Euskadi como del estado y el acceso a un abanico de películas más interesantes, más comprometidas socialmente y al denominado cine de “Arte y Ensayo” normalmente en versión original.

Se programaban películas semanalmente y cada fin de temporada. Normalmente en Junio, se organizaba una semana de cine con la proyección de cuatro o cinco películas. Desde su inicio se publicaba una revista con la programación trimestral.

Debido al cierre en 1973[2] del cine Ibai Ondo (derribado en 1983) las proyecciones pasan de nuevo al cine Buen Pastor hasta que en 1975 se comienzan las proyecciones en el Cine Eslesa.

Fot.: Jesus Andueza

Cine Eslesa.

[1]Los componentes de la primera junta fueron:
Presidente: Eduardo Olea. Vicepresidente: Juan Luis Peñagaricano. Secretario: Eugenio Salvador. Tesorero: Pedro Vega. Vocales: Hno. Ángel de Orbe, Ignacio Arbide, Jose Ramón Stembert, Manuel Salmerón, Juan Barriola, Jesús Landazábal y José Luis Arrieta.
[2]En 1973 se incorporan Javier Arrieta, Javier Cid y Josean Larrea como colaboradores y después, en el año 1976, se completa un cambio generacional incorporándose al grupo Amaia Martinez, Loli Arrieta, Arantxa Sudupe, Ignacio Gordoa, Juan Luis Gordoa y Sabino Legardaereño.

Programa de la primera semana de cine, año 1971 ***(Archivo ZKLE).***

Cartel realizado por Carlos Ausserladscheider (***Archivo ZKLE).***

Remarcar que en el año 1977 y fruto de la colaboración con el Festival de Cine de San Sebastián se proyectaron en Legazpi películas presentadas en el mismo certamen. Cabe señalar el éxito de la proyección del film "Novecento" de Bernardo Bertolucci. Asimismo, en ese periodo y hasta el final de la década, se programaron representaciones teatrales con obras de grupos independientes (Cómicos de la Legua, Karraka, Maskarada). Señalar que en estos grupos se iniciaron muchos actores profesionales (Ramón Barea, Aitor Mazo, Alex Angulo, etc.). Fue un lujo haberlos conocido y disfrutado en Legazpi.

Con el inicio de los años 80 el mundo de la televisión y del video se convierte en una competencia muy dura para las salas de cine. Puede decirse que era la antesala de las actuales plataformas y de la llegada del mundo digital. La actividad del cine club se mantiene fuerte hasta 1985 cuando tras el cierre del cine Eslesa se ve obligado a parar su actividad.

Con la apertura de Latxartegi Aretoa en el año 1990 (en su inauguración se proyectó la película "Cinema Paradiso") la actividad del cine club se retoma. En 2011 a propuesta del ayuntamiento un grupo de aficinados[3] asumen el reto de seguir con la actividad del cine club (con proyecciones cada semana) y se responsabilizan de dinamizar el cine comercial. Destacar asimismo que en 2013 a propuesta del cine club el ayuntamiento adquiere un proyector digital que garantiza la adaptación a las nuevas necesidades del sector del cine y se hace una apuesta por promover películas en euskara y creadas por realizadores de Euskadi. Se ha contando con su presencia en múltiples ocasiones.

En octubre de 2018 se inicia un nuevo ciclo y se actualizan los estatutos y la denominación de la asociación en base a la nueva legislación vigente, **Zine Klub Legazpi Elkartea (ZKLE)** continúa la actividad tanto del cine comercial como del cine club[4].

Como peculiaridad respecto a otros periodos se abre una línea de colaboración con todos los colectivos y asociaciones culturales y sociales de Legazpi. Fruto de esta colaboración de forma mensual uno de los colectivos propone un documental o película de su interés recuperando el espíritu del cine fórum y al mismo tiempo conseguir acercar al cine a un público más diverso.

Este año 2021 cumplimos 50 años de recorrido como cine club y 63 años desde el inicio como cine fórum, germen inicial de esta historia que esperemos tenga larga vida.

Josean Larrea

[3]Javier Arrieta, Sabino Legardaereño y Arturo. 1990-1992 Pedro Solana, Iñigo Aramburu y Gurutz.
[4]Equipo formado por: Maribel Armendariz, Josean Larrea, Juan Luis Peñagaricano, Mariaje Auzmendi, Maria Angeles Echániz, Iñigo Itxaga, Arturo, Maite Zumarraga y Jaione Mújica.

18 URTE ETA HIL EGIN BEHAR!

Datu berriak 1910ean Lakiolatik gora gertatu zen Julian Lizaur oñatiar gaztearen heriotzaren inguruan

Julian Lizaurren oroitarria.
Arg.: Felix Ibargutxi.

Lakiolatik gora, Ardanbidetatik gora, Arrolamendiko tontor aldera, heriotza baten berri ematen digun oroitarria dago. Honela dio, letra larritan:

1910'KO APIRILLAREN 1 ILTZAN EMEN ELURTARTIAN LIZAUR'TAR JULIAN 18 URTE ETA 8 ILLABETEKOA ¡GOIAN BEGO!

Eta beherago badaude hitz batzuk, denboraren poderioz ezabatuak. Banaka batzuk 'salbatu' dira. Bi lerro dira eta, eskuinaldean, goiko lerroan 'MUNDUAN' irakur daiteke, eta behekoan, 'DET ZERUAN'

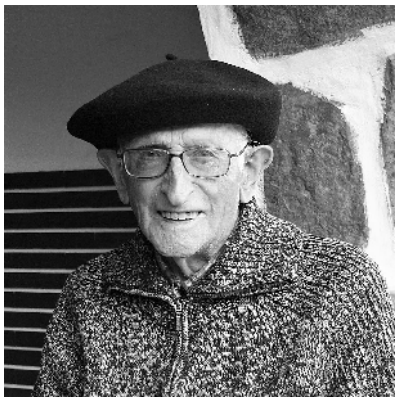
1891n jaiotako Julian Lizaur Galdos oñatiar gaztea zen hildakoa. Askazubi baserrikoa zen, Arrolamendiz beste aldekoa. Errepidez joaten bagara, sekulako aldapa latza dago Zubillaga auzoko kaskotik Askazubiraino.

Ez da gelditzen ezbehar hura gertutik bizi izandakorik. Ondorengoen artean, testigantza fidagarritzat jo daiteke Askazubi bertako Bixenta Aiastui Aiastuirena. Emakume hau Koixkar Garaikoan jaioa da 1933an, eta 1953an Askazubira ezkondua, Jose Lizaur Larrañagarekin; hain zuzen ere, hildako mutil hura Bixentaren senarraren aitaren anaia zen. Emakume honen hitzak, Roberto Altunak jasoak, 'Kontzejupetik' herri-aldizkarian irakurri ahal izan ditugu.

Bixentaren esanetan, "astegun buruzuria" zen 1910eko apirilaren lehena. Julian Lizaur Zumarragara abiatu zen, astoa hartuta, "Eltzikortako semearekin batera", hango harakin bati arkumeak saldu nahian. Kaleko lanak egin zituztenean etxerako bidea hartu zuten berriz ere. Baina Eltzikortakoak, Antzuolara jaitsi behar zuela esanda, Julian Lizaur bakarrik joan zen Arrolamendi aldera. Bixentak ibilbide hau aipatzen du: "Lakiolatik gora Arrolamendi aldera, handik behera Lizargaratera, gero Marizelaietara (Maixeletara), eta azkenik Askazubira". Baina, bistan den bezala, mutilak Lakiolatik gora bide zati txikia egin zuen. Elur bisutsak erasanda, egungo Kimuberri aterpetxetik gertu galdu zuen bizia.

Bixenta Aiastuik dioenez, elur gehiegi ez zegoen, "hiru-lau zentimetroko edur-azaltxo bat". Baina haizeak gogor jotzen zuen, elur-bisuts galanta zegoen, eta bisutsaren erasana beldugarria izaten da, pertsona paralizatuta uzterainokoa. Emakume honek mutilaren heriotza bera ere kontatzen du, eta behin honetara iritsita, kontakizuna errealitate eta irudimenaren arteko zelaietara pasatzen da: "Etxera etorteko bi gauza eukan kontra: aldapa latza, batetik, eta edur-bisutza, bestetik, eta hirugarren bat be bai, egoera horreittan askoz hobia eztana: lagun egitteko inor be ez. Haizia zala-eta, astuak lagundu biharrian, atzera eragitten ei otsan eta mutilla bere pausua ondo emun eziñian etorren, esandako moduan haizia eta astua bixak kontra zittuela. Une baten, hemezortzi urteko mutil gaztia, sasuekoa eta mendixan zailddutakoa, meko egitten hasi zan. Edurbisutzak ziharo itsutu eben, ez ekixen oso garbi nun eguen, unetik unera hotziketan eta makalketan

Bixenta Aiastui, Askazubi baserriko atarian. ***Arg.: Felix Ibargutxi.***



Ibarrolako Antonio. ***Arg.: Felix Ibargutxi.***

Maurizio, Julian Lizaurren anaia.

Felipe, Julian Lizaurren beste anaia.

xoiala igarten otsan, eta larriketan, jakiña! Eta unetxo baten belaunikatu bihar izan zan arnasia hartuko baeben. Astua, ikararik egin barik, haren onduan geratu zan. Edurretan holaxe galdu zan Askazubiko mutilla". Bai, etxekoen ustea zen, eta da, mutila astorik gabe gertatu izan ez balitz bizirik aterako zela; animalia hura errenditu nahian gastatu zituen indarrak.

Ibarrolako Antonio Agirre (1926) legazpiarrari esker xehetasun gehiago dakigu heriotza hartaz. Orain eskainiko dugun testigantzaren bertsio laburrago bat plazaratu zuen Antonioren seme Juan Karlosek 'Egin' egunkarian. Hona legazpiarraren kontakizuna, ondo oinarritua, gizon honen aitak (Leonardo Agirre) zerikusi zuzena izan baitzuen gertaera lazgarri harekin.

Antoniok esandakoaren arabera, Oñatiko bi lagun joan ziren Zumarragara arkume saltzera: Julian Lizaur, Askazubi baserrikoa, eta Eltzikortako lagun bat, bakoitza bere astoarekin. Zumarragako lanak egindakoan, Eltzikortako gizona Antzuolara joan zen, eta eskatu zion Juliani bi astoak eramateko. Elurra ari zuen, eta bisutsa. Eltzikorta baserriko lagun hori iritsi zen Lizargaratera eta, astoa falta zela ikusita, Askazubira joan zen. Baserri horretan kezkatu egin ziren eta Julianen anaia zaharrago bat, Maurizio, atera zen haren bila. Julian 1891n jaioa zen, Maurizio 1879an.

Maurizio hori, bila eta bila, Ibarrola ondoraino iritsi zen. Auxilio eske ari zen. Ibarrolako goiko soroan Leonardo Agirre eta bere anaia bat ari ziren lanean (Antonioren aita eta osaba). Zer ote zen ikusteko, bi anaiok gora jo eta Iztingorriko sakonean oñatiarrarekin egin zuten topo.

Mauriziok laguntza eskatu eta Ibarrolako senideek baiezkoa eman. Leonardok ezagutu egin zuen Maurizio, hau Pedro Seguraren teilerian lan egina zelako. Oñatiarrari esan zioten Ibarrolaraino jaisteko, eta mokadu bat hartuko zutela gorputza indartzeko. Baina Julian Lizaurren anaia ez zegoen atseden hartzeko, eta azkenean denak Bixiola baserrira joan ziren, bilaketan jarraitzeko. Bixiolako Zesareo ere batu zitzaizkien. Bila eta bila, azkenean Arrolamendiz bestaldeko Koroso baserriraino heldu ziren, eta han arropa aldatuta eta afalduta, bertan geratu ziren lo egiteko. Baserritik gertu, beste kuadrilla batekin egin zuten topo, eta lagun hauek han jarraitu zuten gauez desagertuaren bila.

Eguna argitu ostean, bila ari ziren batzuek Julian Lizaurren gorpua ikusi zuten. Ardanbidetatik goraxeago zegoen, bidean bertan. Elurrak tapatuak zizkion gorputz atal batzuk. Handik goraxeago, Lakioako eillorraren ondoan, hanka arrastoak zeuden, seguru asko hildako mutilarenak. Zer gertatu ote zen, zergatik ez zen etxabola barruan babestu? Lehen esan duguna: astoa errenditu nahian makaldu ote zen… Batek jakin, baina bisutsa hain da gauza fuertea… Beharbada beheraka joatea erabaki zuen, elurretatik ihesi, Lakiolaraino iritsi nahian. Hildakoaren gorputza baino pixka bat beherago, Ardanbidetan, bi astoak otea jaten ari ziren.

Gure berri-emaile Antonioren aita, Leonardo Agirre, 1947an hil zen, 67 urte zituela. Beraz, Oñatiko mutilaren heriotza gertatu zenean, 30 urteko gizona zen.

Gerora, Vicenta Aiastuirekin hitz eginda, jakin dugu hildako mutilaren bi anaia jardun zirela bila, Maurizio eta Felipe; azkeneko hau, Vicentaren aitaginarreba. "Eta bai, Maurizio Legazpiko teilerian aritu zen lanean, egunero egiten zuen joan-etorria Askazubitik, oinez, kilometro pila bat". Vicentak adierazitako beste detaile bat: Julian Lizaur aurkitu zutenek, haren goardasola ikusi zuten lehenbizi, ez oso urruti, eta objektu hari esker gorputza topatu.

Beste bertsio batean (Imanol Sorondo, 'Un viejo mandobide entre las cuencas de Urola y el Deba', Anuario de Eusko Folklore, 1988, 35. tomoa, 337-246 orrialdeak), esaten da salbatu zen mutila, Eltzikorta baserrikoa, Deskargatik Antzuolara jaitsi zela ogia erosi nahi zuelako.

Felix Ibargutxi Otermin

JUAN SEBASTIÁN DE ELCANO
LA PRIMERA VUELTA AL MUNDO

Juan Sebastián de Elcano. ***Museo Naval, Madrid***.

La carraca Victoria en un mapa de Abraham Ortelius de 1589.

Nuestro proyecto

Hace aproximadamemte cuatro años, mi amigo y colega en investigaciones históricas Javier Elorza y quien suscribe esto nos propusimos el reto de abordar un tema que, al poco tiempo, y por la lógica de las fechas, estaba destinado a ponerse de moda entre los historiadores.

Se trataba de la proximidad de la conmemoración del quinto centenario de la primera vuelta al mundo en la que, no por casualidad, un marinero vasco adquirió un indudable protagonismo al tratarse de una las mayores gestas de la historia.

Juan Sebastián Elcano, natural de Getaria, nacido en las últimas décadas del siglo XV, estaba destinado, quizá a su pesar, a convertirse en uno de los héroes que protagonizan los grandes hitos de la historia de los descubrimientos.

A medida que avanzábamos en el proyecto, observamos que, como era de prever, un aluvión de publicaciones, artículos, libros y exposiciones invadía el mundo de los medios.

Había estudios muy serios, otros no tanto, pues, a río revuelto, todos querían pescar en el gran pozo de los acontecimientos que habían de florecer en torno a las fechas del quinto centenario de la circunnavegación.

Esto no frenó nuestras aspiraciones, pero nos hicimos una promesa: solo intentaríamos publicar algo si nuestras investigaciones daban con temas desconocidos o poco estudiados.

Visitamos los archivos de Sevilla (Archivo General de Indias), Simancas, Chancillería de Valladolid, Histórico Nacional, y, por supuesto, el de protocolos de Oñati.

Hallamos perfiles desconocidos sobre el tema, abrimos nuevas líneas de investigación, y nos animamos a presentar nuestro proyecto para que alguna institución se interesara en su publicación; fue la Real Sociedad Bascogada del País la que se mostró interesada en llevar adelante la publicación de nuestros hallazgos.

El libro, de 188 páginas, está en euskara y en castellano, y está dotado de espléndidos mapas y grabados que muestran el área de acción donde actuó Elcano a lo largo de su trayectoria marítima.

La visión del mundo a principios de la Edad Moderna

El mar era un espacio para locos, prohibido por la Iglesia, que defendía que Dios había creado tierra firme para los humanos, el mar para los peces y los monstruos. Acusaban a los marinos de desafiar las leyes divinas, para poder hacerse ricos: trataba a los marinos de avaros, pero admitía que pagaran dinero como compensación.

Un dicho de la época predicaba que existían tres clases de hombres: los vivos, los muertos y los marinos.

Además, ¿Cómo se podía defender que el mundo era redondo? No se lo podían imaginar. Sobre todo los que nunca habían abandonado tierra firme,

Expedición de Magallanes-Elcano
Primera circunnavegación mundial 10/08/1519 - 08/09/1522

aquellos para los que el mundo acababa donde aparecía el mar, que acababa en el abismo, que estaba al cabo de la superficie plana que constituía la tierra.

A mediados del siglo XV, los marinos portugueses, los más prestigiosos del mundo, no se atrevían a cruzar el punto del Cabo Bojador, situado en la costa de la mitad occidental de África. Se pensaba que tras aquella barrera el mar se tragaba los barcos, que nunca volvían. Enrique el Navegante obligó a su capitán más apreciado a superar esa línea mítica, bajo pena de muerte. Así lo hizo, y al cabo de varios días volvió, lo que le convirtió en un héroe en Portugal y abrió el camino hacia el sur del continente africano.

Así se consiguió llegar al llamado Cabo de las Tormentas, más tarde Cabo Buena Esperanza, y para 1512 los portugueses ya estaban instalados en las Molucas y controlaban la ruta de las especias, que hasta entonces recorría la ruta de la seda y, una vez llegados al Mediterráneo, Venecia se encargaba de su distribución, consiguiendo enormes beneficios. Ahora les tocaba a los portugueses, logro que envidiaban los castellanos.

El encuentro con el Pacífico

Salida la expedición de Sevilla en 1519, pasaron por las Canarias, indagaron sobre algún paso a través del río de La Plata, pero tuvieron que seguir hacia el sur.

Una vez de pasar el Estrecho de Magallanes, esperaban estar pronto en la zona habitada. Se equivocaban. Las Malucas estaban a 20.000 kilómetros.

Se encontraron con el mayor océano del planeta.

Con las medidas del mundo que rompen todos los esquemas:

a) Se creía que el mundo era seis partes de tierra y una de mar, esto es, el mar cubría sólo un 16%.
b) En realidad, la superficie del planeta agua es del 71%.
c) El Pacífico cubre la mitad de la superficie de los mares.
El Pacífico supone 1/3 de toda la superficie de la tierra.
Con el Pacífico se descubre un nuevo mundo, inabarcable.

La expedición recorrió entre 70.000 y 90.000 kilómetros.

Solo para superar el pacífico recorrieron 20.000 kilómetros, y en ello emplearon más de noventa días (navegaban a menos de 10 kms.- hora).

La expedición estaba formada inicialmente por cinco embarcaciones con 239 hombres al mando de Magallanes, en la nave capitana, la Trinidad; las otras cuatro naves eran: la San Antonio, la Concepción, la Victoria y la Santiago.

Aspectos novedosos sobre Elcano y su mundo

La familia de Elcano

En primer lugar, indagamos en la familia de Elcano y en la localidad que le vio nacer. Getaria, y muchos de sus vecinos, tenían al mar como el espacio apropiado para ganarse la vida. La familia de Elcano se sentía abocada al mar y sus negocios. Desde mediados del siglo XV, sus componentes estaban identificados con el Atlántico y el Mediterráneo, negociaban con Sicilia y participaban en encuentros bélicos. Juan Sebastián tenía ante sí la pauta que había de guiar su vida, pues vivió del mar y murió en el mar.

Elcano en Sevilla

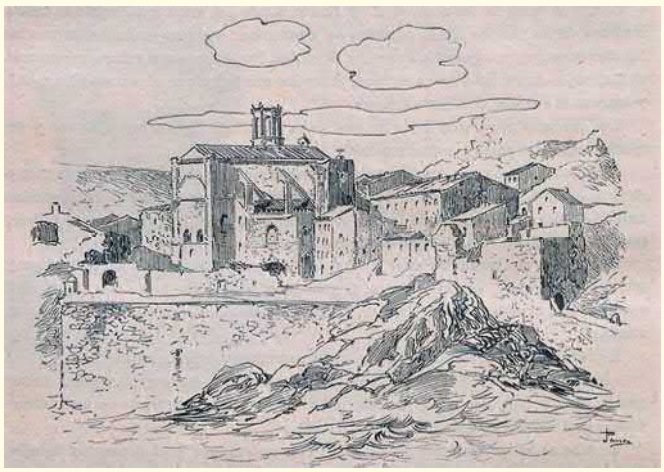
En segundo lugar, hemos analizado la presencia de Elcano en Sevilla, donde se encontró con paisanos como Elorriaga y varios miembros de la Casa de la Contratación, cuyos miembros ayudaron, sin duda, a enrolarse al guetariarra en la expedición que había de dirigir Magallanes y concluir Elcano

Carabelas vascas en la expedición

Otro de los puntos de suma importancia en la investigación es el relativo a la presencia de carabelas vascas en la expedición. Por lo menos tres de ellas fueron fabricadas en Euskal Herria, y una de ellas, la Victoria, fue la única que volvió tras un azaroso viaje que necesitó casi tres años de singladura, cuando el viaje estaba programado para dos años.

Daba la casualidad que la Victoria, uno de los navíos más pequeños, fue, por su calidad, el mejor pagado por la Corona, a pesar de que sus dueños, al ser embargada, consideraban que valía mucho más de lo que se les ofreció. Fue también la única que consiguió sobrevivir a los tres años de navegación, si exceptuamos la San Antonio, que volvió de las Indias al perder de vista al resto de la expedición.

La “victoriosa Victoria”, en contra de las mil réplicas diferentes que se han hecho sobre ella, era mucho más pequeña de lo que indican los historiadores.



Getaria.

Algunos de ellos se aferran, citando fuentes equivocadas, a que medía de eslora unos 27 metros, cuando nuestras investigaciones nos han llevado a la conclusión de que no llegaba a los 17 metros de largo, o sea, una cáscara de nuez que desafió los mares más peligrosos del planeta.

Armas vascas

Los historiadores no han tratado sobre las armas pesadas que llevaban las carabelas de la expedición. Lo cierto es que no se ha investigado sobre ellas. Fuentes derivadas de Simancas y los Protocolos Guipuzcoanos nos facilitaron insólitos datos sobre la fabricación de lombardas, versos y pasamuros en el País Vasco, armas con las que los constructores de barcos de Euskal Herria armaban sus navíos.

Desde mediados del siglo XV hay evidencias de que en nuestras guerras internas, y en el comercio que ejercían, abundaban "truenos eculebrinas e lombardas", y que desde Altzola (Elgoibar) se llevaban en chalupas a Deba para acomodarlas a los barcos.

La fama de los armeros vascos era tal que el Rey de Portugal pidió 10.000 arcabuces el año 1549, y que el "Serenísimo Rey de Inglaterra" pidió a los mercaderes de Eibar, a través de sus contactos con Donostia, nada menos que 80 lombardas.

Eibar, Soraluze, Elgoibar, Deba, Orio y Zarautz estaban entre las poblaciones que contaban con maestres lombarderos. En el caso de Eibar, al igual que Soraluze, cabe sostener que esa industria era en la práctica un "monocultivo", una actividad que empleaba a toda la población a pleno rendimiento, puesto que se trataba de piezas fabricadas artesanalmente, cañones que, antes de ser entregados al cliente, eran probados, por ejemplo, en la playa de Deba

Vuelta exitosa en 1522 y fracaso de Elcano en la expedición de 1525

Elcano, que cosechó las mayores alabanzas tras la vuelta a Sanlúcar, aunque la historiografía le ha tenido casi en un completo olvido y menosprecio, decidió volver a las Molucas en 1525. Se trataba de una expedición más poderosa, pero el infortunio se cebó en ella. Elcano murió tras ingerir un pescado venenoso, pero el viaje, en el que tomaron parte muchos vascos, entre ellos varios familiares de Elcano, prosiguió.

Los portugueses, celosos del control del imperio de las especias, apresaron a los supervivientes, entre ellos al joven Urdaneta. Éste, que fue uno de los que firmó el testamento de Elcano, volvió a los años

Andrés de Urdaneta. Marino, cosmógrafo y eclesiástico.

a Lisboa, donde le quitaron todos los documentos de interés, y más tarde entró de fraile en las Indias.

Años más tarde, noticioso Felipe II de sus conocimientos de navegación, encargó a Urdaneta la búsqueda de una ruta marítima que, desde Manila, llegara a Acapulco, esto es, de Oriente a Occidente. Urdaneta dio con una ruta donde los vientos favorecían el tránsito, e inauguró con éxito lo que nadie había conseguido. Esta ruta inauguró el fenómeno denominado "globalización", pues facilitó el último medio para acceder al mercado oriental mostrando el camino de vuelta, en un acercamiento a los mares nórdicos.

Elcano y Urdaneta fueron los grandes héroes al conseguir uno completar la primera circunnavegación y el otro lograr abrir la ruta que facilitaba el comercio entre Oriente y América, y a través de ésta, conquistar el mercado europeo.

Sin embargo, solo se trata de dos botones de muestra de una multitud de navegantes vascos importantes que la historia no ha reconocido, en buena parte, por culpa de nuestros propios historiadores.

Jose Antonio Azpiazu

Burdinolaren udazkeneko hitzaldiak

“Juan Sebastián de Elcano: entorno, trayectoria, épica”
Jose Antonio Azpiazu Elorza eta Xabier Elorza Maiztegi
Latxartegi aretoa, 2021eko azaroaren 4a

Jose Antonio Azpiazu (Legazpi, 1944) eta Xabier Elorza (Soraluze, 1953) ikertzaileek Elkanoren zirkumnabegazioaren balentria haren gakoak eskaini zituzten. Horrekin batera, Elkano eta del Puerto familiei buruzko datu ezezagunak edo gutxi erabiliak izan zituzten hizpide, adibidez: zer tamainatakoak ziren espedizioan parte hartu zuten itsasontziak, Victoria karabela, Sevillan zituzten harremanak, ontziolak, itsasontzigile maisu nagusiak, erriberako arotzak, erabilitako zur motak, neurtzeko baliokidetasunak, armagintza, portuen egiturak, itsasbazterrak, ibai nabigagarriak eta abar.

Arg.: Julen Auzmendi.

Bi historiagileek egindako ikerlana Euskalerriaren Adiskideen Elkarteak argitaratu du aurten, eta formatu digitalean eskuratu eta irakurtzeko aukera dago, web helbide honetan: https://www.rsbap.org/ojs/, liburutegia atalean, hain zuzen. Liburua fisikoki unibertsitate, liburutegi, museo, historia elkarteetan… bakarrik kontsulta daiteke salgai ez baitago.

Gorka Urzelai

“La memoria en el discurso de los derechos humanos”
Paco Etxeberria
Latxartegi aretoa, 22 de octubre de 2021

Paco Echeverria (Beasain, 1957) desgranó en su concurrida charla el trabajo realizado durante los últimos 20 años en los ámbitos de la memoria histórica (1936-1960) y de la memoria reciente (1960-2021).

Síntesis de la charla
Hace unos 20 años los grupos y personas que trataban la Memoria Histórica y Memoria Reciente eran descalificadas, tratadas como gente marginal y antisistema; se les persiguió. No era algo muy bien visto.

Arg.: Julen Auzmendi.

Esto ya les sucedió a los grupos ecologistas y antinucleares de hace 40 años, y ahora, el tema del medio ambiente, está en todas las agendas de todos los grupos políticos. Hoy en día no hay grupo político que no lo trate, en su programa electoral.

Memoria Histórica 1936-1960
A lo largo de los últimos 40 años las personas y asociaciones que se han dedicado a lo que se denomina Memoria Histórica, han ido creando conciencia social, sobre lo que sucedió entre la Guerra de 1936 y la represión franquista.

Primero, lo hicieron en solitario y hoy en día, se tiene el respaldo social. Además de pedir verdad, justicia, reparación y garantías de no repetición, siendo su principal reivindicación, el de la justicia y reparación.

Uno de los cometidos, ha sido la localización de las fosas comunes y buscar a sus familiares, esclarecer la forma en la que murieron. Otros trabajos, son el de crear listados de presos, refugiados, fusilados…

Son muchas las dificultades que se ponen, en especial, las que derivan de la fiscalía, es un trabajo que no agrada a ciertos grupos políticos. Pero lo cierto es que, a los responsables políticos elegidos, les corresponde asegurar y confirmar la realidad, con la que se pueda hacer justicia.

Los familiares de los represaliados, se muestran agradecidos por el trabajo que se está realizando y dan su total apoyo a los grupos memorialistas.

Memoria Reciente 1960-2021
La cronología se solapa, éste es un término al que la clase política quiere marcar en el actual conflicto político vasco, señalando una cronología.

Hace unos 20 años, las personas que se preocupaban de la Memoria Reciente, eran marginadas y su principal reivindicación, era la de verdad y la justicia. Término acuñado hace unos 5 ó 6 años, antes se decía simplemente Represión.

Los asuntos con los que más se han desatado, han sido el tema de las torturas, la situación carcelaria, la guerra sucia, exilio, desapariciones…

El principal problema para conseguir justicia o el de esclarecer cualquier asunto, lo impide la Ley de Amnistía de 1977. Es una cuestión que impide poder avanzar, según los grupos memorialistas, y chocan mucho con la clase política, la cual es partidaria de dejar las cosas tal y como están actualmente. En este sentido hay herramientas judiciales como el Protocolo de Estambul, al igual que las leyes de memoria histórica y las modificaciones y cambios que se van produciendo, ayudan a que la abogacía pueda intentar cambiar las cosas.

Para conseguir la verdad, son importantes la medicina forense, conseguir el máximo de documentación, así como la aportación de los testimonios de los afectados y familiares, para así poder acercarnos a la justicia y reparación.

En cuanto a las garantías de no repetición, digamos que es algo más testimonial que otra cosa, porque nadie puede garantizar que no se repita.

Aitor Ibañez de Garatxana

"Conspiración en Gibola", último libro de Ane Odriozola

La escritora y socia de Burdinola Ane Odriozola (Legazpi, 1979) ha culminado su exitosa trilogía en torno al caserío Gibola con su último libro "Conspiración en Gibola" cuya presentación tuvo lugar el pasado mes de octubre. La trilogía se compone, además, de los libros “El secreto de Gibola”, publicado en 2018, y la “La sombra de Gibola”, en 2020.

Deseamos que continúe escribiendo y que siga acumulando éxitos.

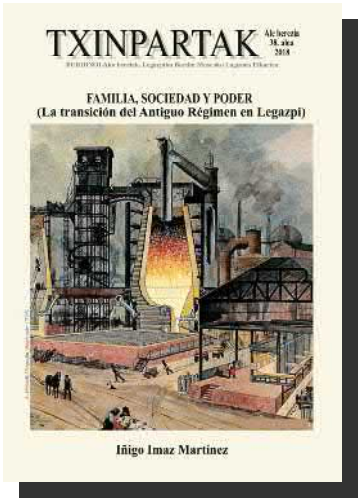
Premios literarios
2019: Premio Círculo Rojo, a la mejor novela de misterio por su libro “El secreto de Gibola”. Premio Cultura de Legazpi.

2020: Premio Iparragirre de Urretxu, en la modalidad narrativa en euskera por el libro “Agüero hirekin egingo diat amets”.

2021: Premio Iparragirre de Urretxu, en la modalidad narrativa en euskera por el libro “Garaiz nagoen bitartean”.

Eguberri on!! Urte berri on!!

Paseoak eta paisaiak: Aizkorri. ***Gorka Salmerón Murgiondo.***



Burdinolaren argitalpen guztiak udalaren webgunean topatuko dituzu, bai kontsultatzeko bai deskargatzeko.

Todas las publicaciones están disponibles para su consulta o descarga en la página web municipal.

www.legazpi.eus/burdinola

Bazkide egin zaitez! Hazte socio/a!

IZENA.....
Nombre
HELBIDEA.....
Dirección
TELEFONOA..... **E-MAIL** .....
Teléfono
K.K. (20 zenbaki)......
C.C.

URTEKO KUOTA / Cuota anual: 40 €

BURDINOLA ELKARTEA
Latxartegi 10, behea. 64. p.k. 20230 Legazpi
Tel: 943034071 burdinolaelkartea@gmail.com

TXINPARTAK

ERREDAKZIO TALDEA: Aitor Azpiazu, Manolo Salmerón, Jose Luis Ugarte eta Pedro Vega.
ARTIKULUGILEAK eta LAGUNTZAILEAK: Aitor Azpiazu, Jose Antonio Azpiazu, Felix Ibargutxi, Aitor Ibañez de Garatxana, Kepa Gordejuela, Josean Larrea y Gorka Urzelay.
ARGAZKIAK: Jesús Andueza, Julen Auzmendi, Ignacio Agirre Montegi, Aitor Azpiazu, Lucio Bergara, Archivo de Mª Ángeles Ibarguren, Felix Ibargutxi, Indalecio Ojanguren, Gorka Salmerón, Jose Luis Ugarte y Agustin Zubeldia.

MAKETAZIOA: Burdinola
LEGE-GORDAILUA: SS-1077/01